الأمم المتحدة

A/75/507–S/2020/997

الجمعية العامة
مجلس الأمن

Distr.: General
12 October 2020
Arabic
Original: English

الجمعية العامة
الدورة الخامسة والسبعون
البنود 34 و 71 و 135 من جدول الأعمال
منع نشوب النزاعات المسلحة

حق الشعوب في تقرير المصير

المسؤولية عن الحماية ومنع الإبادة الجماعية وجرائم الحرب والتطهير العرقي والجرائم ضد الإنسانية

مجلس الأمن
السنة الخامسة والسبعون

رسالة مؤرخة 10 تشرين الأول/أكتوبر 2020 موجّهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لأرمينيا لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أرفق طيه بيان وزارة خارجية جمهورية أرمينيا عن الأعمال التي تقوم بها أذربيجان داخل منطقة النزاع في ناغورني كاراباخ (انظر المرفق).

وأرجو ممتناً تعميم هذه الرسالة ومرفقها باعتبارهما وثيقة من وثائق الجمعية العامة في إطار البنود 34 و 71 و 135 من جدول الأعمال، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) مهير **مارغاريان**
السفير
الممثل الدائم

151020 151020 20-13455 (A)

الرجاء إعادة استعمال الورق

مرفق الرسالة المؤرخة 10 تشرين الأول/أكتوبر 2020 الموجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لأرمينيا لدى الأمم المتحدة

بيان صادر عن وزارة خارجية جمهورية أرمينيا بشأن الأعمال التي تقوم بها أذربيجان داخل منطقة النزاع في ناغورني كاراباخ

10 تشرين الأول/أكتوبر 2020

في 9 تشرين الأول/أكتوبر، واستجابةً لدعوة الرئيس الروسي فلاديمير بوتين، صدر بيان مشترك على إثر المشاورات التي أُجريت في موسكو بين وزير خارجية أرمينيا، زهراب مناتساكانيان، ووزير خارجية أذربيجان، جيهون بايراموف، ووزير خارجية روسيا، سيرغي لافروف. وفي هذا البيان أكّد الجانبان مجدّدا التزامهما بوقف الأعمال العدائية لأسباب إنسانية اعتبارا من الساعة 12 ظهراً من يوم 10 تشرين الأول/أكتوبر 2020، وذلك من أجل تبادل أسرى الحرب المحتجزين الآخرين ورفات القتلى، وبوساطة من اللجنة الدولية للصليب الأحمر ووفقا لمعاييرها.

غير أنّ أذربيجان قد أخلّت بالتزامها وواصلت تنفيذ الأعمال العدائية العسكرية في كل الاتجاهات على الجبهة. وتمت مهاجمة مستوطنات شتى داخل مقاطعة سيونيك التابعة لجمهورية أرمينيا.

وتقترن أعمال الجيش الأذربيجاني الاستفزازية ببيانات سياسية لا يمكن تفسيرها إلا على أنّها محاولة من أذربيجان لتقويض اتفاق وقف إطلاق النار.

ومن أجل التغطية أو ربما تبرير السلوك، أطلق الجانب الأذربيجاني حملة تضليل بدعوى أنّ القوات المسلحة لجمهورية أرمينيا هي التي فتحت النيران باتجاه المستوطنات وعلى الجبهة.

ونحن نُدين بشدّة الخطوات التي تتخذها أذربيجان من أجل تقويض الاتّفاق الذي تم التوصّل إليه، ونُنبّه إلى أنّ قيادة أذربيجان، المدعومة من تركيا، هي التي تتحمّل المسؤولية الكاملة عن العواقب العسكرية والسياسية للوضع الراهن.